

INSTITUT DES PARCS NATIONAUX DU CONGO BELGE

---

RAPPORT ANNUEL  
=====

E x e r c i c e   1 9 5 7

# S O M M A I R E

---

## A. EUROPE

|                                                                                         |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| I. COMMISSION                                                                           | p. 1. |
| II. COMITE DE DIRECTION                                                                 | 3.    |
| III. COMITE FINANCIER                                                                   | 4.    |
| IV. COMITE DE GERANCE DU FONDS DE PREVOYANCE                                            | 5.    |
| V. COMITE AMERICAIN                                                                     | 5.    |
| VI. FONDATION POUR FAVORISER L'ETUDE SCIENTIFIQUE<br>DES PARCS NATIONAUX DU CONGO BELGE | 5.    |
| VII. PERSONNEL                                                                          | 6.    |
| VIII. ACTIVITE GENERALE                                                                 |       |
| 1. Budget                                                                               | 7.    |
| 2. Recettes diverses                                                                    | 8.    |
| 3. Publications                                                                         | 8.    |
| 4. Iconographie                                                                         | 11.   |
| 5. Travaux scientifiques                                                                | 12.   |
| 6. Missions scientifiques                                                               | 14.   |
| 7. Propagande                                                                           | 15.   |
| 8. Divers                                                                               | 18.   |

## B. AFRIQUE

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| IX. PERSONNEL                  | 20. |
| X. ACTIVITE GENERALE           |     |
| 1. Parc National Albert        |     |
| a) Rumangabo                   | 23. |
| b) Rwindi                      | 31. |
| c) Mutsora                     | 36. |
| 2. Parc National de la Kagera  | 40. |
| 3. Parc National de la Garamba | 45. |
| 4. Parc National de l'Upemba   | 54. |
| XI. ACTIVITES SCIENTIFIQUES    |     |
| 1. Observations permanentes    | 57. |
| 2. Missions d'exploration      | 58. |



VINGT-SEPTIEME RAPPORT ANNUEL

-----

Exercice 1957

A. EUROPE

-----

1. COMMISSION

Aucun changement n'est intervenu, au cours de l'exercice sous revue, dans la composition de la Commission. Ce collège se présentait comme suit au 31 décembre 1957 :

Président

M. V.VAN STRAELEN, Directeur honoraire de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique

Secrétaire

M. W.ROBYNS, Directeur du Jardin Botanique de l'Etat

Membres nommés par le Roi (premier tiers)

MM. A.BECQUET, Directeur à l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge

Vicomte Obert de THIEUSIES, ancien Ambassadeur de Belgique à Londres

L.de WAERSEGGER, Avocat Général à Léopoldville

A.DUBOIS, Directeur de l'Institut de Médecine Tropicale "Prince Léopold"

E.GORLIA, Président honoraire du Comité Spécial du Katanga

J-P.HARROY, Vice-Gouverneur Général du Congo Belge, Gouverneur du Ruanda-Urundi

M.MAQUET, Gouverneur de Province honoraire, Membre du Conseil Colonial

E.MAYNE, Recteur honoraire de l'Institut Agronomique de l'Etat à Gembloux

Ch.VANDER ELST, Vice-Président de la Commission Permanente de la Chasse du Ministère des Colonies

R.P. J.VAN WING, Membre du Conseil Colonial

Membres nommés par le Roi sur proposition des institutions scientifiques belges (deuxième tiers)

MM. R.BOUILLENNE, Directeur de l'Institut et du Jardin Botaniques de l'Université de Liège  
A.DUMON, Professeur à l'Institut Agronomique de l'Université Catholique de Louvain  
J.FIRKET, Professeur à l'Université de Liège  
L.GEURDEN, Professeur à l'Institut Vétérinaire de l'Université de l'Etat à Gand  
L.HAUMAN, Professeur honoraire à l'Université Libre de Bruxelles  
M.HOMES, Professeur à l'Université Libre de Bruxelles  
P.MARTENS, Professeur à l'Université Catholique de Louvain  
F.OLBRECHTS, Directeur du Musée Royal du Congo Belge  
E.VAN CAMPENHOUT, Professeur à l'Université Catholique de Louvain  
P.VAN OYE, Professeur à l'Université de l'Etat à Gand

Membres proposés au choix du Roi par la Commission et désignés parmi les membres d'institutions étrangères (troisième tiers)

MM. Ir.F.J.APPELMAN, Directeur du Diergaarde Blij-Dorp, à Rotterdam  
The Hon. Sir Evelyn BARING, K.C.M.G., K.C.V.O., Gouverneur du Kenya  
Harold J.COOLIDGE, Executive Director of the Pacific Science Board of the National Research Council  
J.Fraga de AZEVEDO, Directeur de l'Institut de Médecine Tropicale à Lisbonne  
R.HEIM, Directeur du Museum National d'Histoire Naturelle, à Paris  
Th.MONOD, Directeur de l'Institut Français d'Afrique Noire, à Dakar  
Fairfield OSBORN, Président de la New York Zoological Society  
Lord William PERCY, C.B.E., D.S.O.  
J.L.TROCHAIN, Directeur de l'Institut d'Etudes Centrafricaines, à Brazzaville  
The Marquess of WILLINGDON, Président de la Fauna Preservation Society, à Londres

La Commission s'est réunie deux fois au cours de l'exercice 1957:

|                |   |                |
|----------------|---|----------------|
| Le 16 juin     | - | LVIème séance  |
| Le 21 décembre | - | LVIIème séance |

Monsieur le Ministre des Colonies a été représenté à la LVIIème séance par M. M.Van den ABEELE, Administrateur Général des Colonies.

-----

## II. COMITE DE DIRECTION

La composition du Comité de Direction se présentait comme suit au 31 décembre 1957 :

### Président

M. V.VAN STRAELEN, Directeur honoraire de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique

### Vice-Président

M. M.MAQUET, Gouverneur de Province honoraire, Membre du Conseil Colonial

### Membres

MM. A.BECQUET, Directeur à l'Institut National pour l'Etude Agromomique du Congo Belge

A.DUBOIS, Directeur de l'Institut de Médecine Tropicale "Prince Léopold"

M.HOMES, Professeur à l'Université Libre de Bruxelles

E.VAN CAMPENHOUT, Professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Catholique de Louvain

Ch.VANDER ELST, Vice-Président de la Commission Permanente de la Chasse au Ministère des Colonies

W.ROBYNS, Directeur du Jardin Botanique de l'Etat

Monsieur le Ministre des Colonies a été représenté par M. P. STANER, Inspecteur Royal des Colonies, sauf aux 300, 305, 306, 310 et 311èmes séances. Il fut remplacé à la 310ème séance par M. R.GUYAUX, Directeur vétérinaire au Ministère des Colonies.

### Président

M. V.VAN STRAELEN, Président de l'Institut, a visité les Parcs Nationaux Albert et de la Kagera au cours d'un voyage qu'il entreprit du 25 janvier au 13 mars.

A cette occasion il accomplit un vol de reconnaissance au-dessus de la région de la Salonga qui a été choisie en vue de la création d'un nouveau parc national.

En l'absence de M. V.VAN STRAELEN, M. M.MAQUET a assumé la présidence et a mené en cette qualité les débats des 299 et 300èmes séances.

### Secrétaire

M. H.DE SAEGER, Secrétaire du Comité de Direction, a assuré la gestion des services administratifs pendant la période sous revue.

Le Comité de Direction s'est réuni aux dates suivantes :

|     |              |   |               |
|-----|--------------|---|---------------|
| 1.  | 19 janvier   | - | 298ème séance |
| 2.  | 9 février    | - | 299ème séance |
| 3.  | 16 février   | - | 300ème séance |
| 4.  | 16 mars      | - | 301ème séance |
| 5.  | 23 mars      | - | 302ème séance |
| 6.  | 27 avril     | - | 303ème séance |
| 7.  | 18 mai       | - | 304ème séance |
| 8.  | 15 juin      | - | 305ème séance |
| 9.  | 5 juillet    | - | 306ème séance |
| 10. | 21 septembre | - | 307ème séance |
| 11. | 5 octobre    | - | 308ème séance |
| 12. | 19 octobre   | - | 309ème séance |
| 13. | 23 novembre  | - | 310ème séance |
| 14. | 7 décembre   | - | 311ème séance |
| 15. | 21 décembre  | - | 312ème séance |

-----

### III. COMITE FINANCIER

La composition de ce collège n'a pas varié au cours de l'exercice et se présentait comme suit au 31 décembre 1957 :

MM. A.DE GUCHTENEERE, Directeur Général de la Caisse Générale  
d'Epargne et de Retraite  
Fr.DE VOGHEL, Vice-Gouverneur de la Banque Nationale de  
Belgique  
G.FEYERICK, Administrateur-Délégué de la Banque du Congo  
Belge

Conformément à l'article 17 du Règlement d'Ordre Intérieur, ce collège, en sa séance du 3 mai 1957, a examiné la comptabilité de l'Institut pour l'exercice 1956. Le Procès-Verbal de cette réunion ayant conclu à l'exactitude des comptes présentés, le Bilan et le Compte de Pertes et Profits au 31 décembre 1956, ont été approuvés par la Commission en sa LVIème séance.

-----

#### IV. COMITE DE GERANCE DU FONDS DE PREVOYANCE

Ce collège n'a pas subi de changement et se compose de :

|              |                                                   |
|--------------|---------------------------------------------------|
| MM. J.LEBRUN | Président                                         |
| E.DORY       | Actuaire-Conseil                                  |
| H.DE SAEGER  | Secrétaire du Comité de Direction                 |
| G.NUYTEN     | Chef du Secrétariat Administratif<br>(Secrétaire) |

Au cours de la 19ème séance du Comité de Gérance du Fonds de Prévoyance, le Bilan et le Compte de Pertes et Profits au 31 décembre 1956 furent approuvés.

-----

#### V. COMITE AMERICAIN

Ce Comité n'a pas tenu de réunion au cours de l'exercice et se présente dans la composition suivante :

##### Président

M. A.WETMORE, Président du Field Museum of Natural History, à Chicago

##### Membres

MM. le Docteur R.YERKES, Institute of Psychology de l'Université de Yale, à New-Haven  
le Docteur L.H.WEED, Directeur de la John Hopkins University à Baltimore  
F.Trubee DAVISON, Président du Board of Trustees de l'American Museum of Natural History, à New York

-----

#### VI. FONDATION POUR FAVORISER L'ETUDE SCIENTIFIQUE DES PARCS NATIONAUX DU CONGO BELGE

Aucune modification n'est intervenue dans la composition du Conseil d'Administration au cours de l'exercice sous revue, sinon la désignation de M. le Vicomte Obert de THIEUSIES aux fonctions de Vice-Président.

Au 31 décembre 1957, la composition de ce collège se présentait comme suit :

Président

M. M.DUBUISSON, Recteur de l'Université de Liège

Vice-Président

M. le Vicomte Obert de THIEUSIES

Membres

M. le Baron L.EMPAIN, Directeur de Homes d'Enfants  
Ch.HERVY-COUSIN, Avocat honoraire à la Cour d'Appel  
J-M.LE BRUN, Administrateur de Sociétés  
le Comte L.LIPPENS, Bourgmestre de Knokke  
V.VAN STRAELEN, Président de l'Institut des Parcs Nationaux  
du Congo Belge  
J.WILLEMS, Directeur du Fonds National de la Recherche Scien-  
tifique et de la Fondation Universitaire

Directeur

M. H.DE SAEGER, Secrétaire du Comité de Direction de l'Institut  
des Parcs Nationaux du Congo Belge

Au cours de l'exercice 1957, la Fondation a perçu un revenu sur  
son portefeuille titres de 415.922,-- Fr et des intérêts sur  
compte en banque pour un montant de 648,-- Fr.

Le montant des subsides accordés au cours de l'exercice 1957  
s'élève au total de 278.000,-- Fr.

-----

VII. PERSONNEL

a) Direction

M. H.DE SAEGER, Secrétaire du Comité de Direction, a assumé la  
direction des services métropolitains.

b) Personnel administratif

Le cadre du personnel administratif n'a pas subi de modifications  
au cours de l'exercice sous revue et se compose comme suit :

1 Chef du Secrétariat Administratif  
1 Chef de Bureau  
1 Bibliographe  
1 Rédacteur-Dactylographe  
2 Commis ( dont un détaché de la section scientifique)  
1 Messenger

En dehors de ce personnel full-time les collaborateurs suivants sont attachés à l'Institut :

MM. C.DUPONT, Inspecteur Royal des Colonies, en qualité de  
Conseiller Juridique  
E.DORY, Professeur à l'Université Catholique de Louvain,  
Actuaire-Conseil du Comité de Gérance du  
Fonds de Prévoyance  
G.DE VLEESCHAUWER, Comptable half-time

L'inspection médicale du personnel est assurée par M. le Docteur N.GRAFTIAUX.

c) Personnel scientifique

1 Chef de Section

2 Assistants-chefs de travaux (dont un botaniste et un entomologiste)

1 Entomologiste

1 Entomologiste-adjoint

2 Préparateurs-techniciens

7 Préparateurs et aides-préparateurs

10 Préparateurs et aides-préparateurs hors cadre

--

24 Unités

(1 en Afrique et 1 à l'Armée)

M. E.LELOUP, Directeur a.i. de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique, a assumé la direction de la section scientifique.

M. P.VANSCHUYTBROECK, Entomologiste-adjoint, est attaché à la Mission d'Exploration des Secteurs Nord du Parc National Albert.

M. G.F.de WITTE, Chargé de Mission permanent, atteint par la limite d'âge, a quitté les services de l'Institut le 11 juin 1957. M. J.VERSCHUREN, Docteur en sciences zoologiques, a succédé à M. de WITTE le 26 juillet 1957.

-----

VIII. ACTIVITE GENERALE

1. BUDGET

Le montant du subside alloué à l'Institut par le Ministère des Colonies s'est élevé à 25.973.000,-- Fr pour le budget ordinaire, à 2.000.000,-- Fr pour le budget extraordinaire des missions et à 1.000.000,-- Fr pour frais de construction de la Station du Parc National de la Kagera.

Le montant total des dépenses pour l'exercice s'élève à 30.802.467,84 Fr, dans lesquels sont compris les recettes diverses réalisées en Europe et en Afrique.

Les engagements budgétaires interviennent respectivement suivant les taux ci-dessous :

|                                                                                             |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Personnel européen                                                                       | 30,52 % |
| 2. Personnel indigène                                                                       | 24,95   |
| 3. Administration                                                                           | 2,90    |
| 4. Travaux d'intérêt scientifique                                                           | 1,28    |
| 5. Publications                                                                             | 4,80    |
| 6. Représentation/Propagande                                                                | 1,--    |
| 7. Déplacements véhicules                                                                   | 2,63    |
| 8. Constructions/aménagements                                                               | 14,--   |
| 9. Assurances                                                                               | 0,80    |
| 10. Ameublement/Bibliothèque/Instruments<br>scientifiques/Documentation photogra-<br>phique | 2,11    |
| 11. Missions scientifiques                                                                  | 11,75   |
| 12. Abornement                                                                              | 1,04    |
| 13. Véhicules                                                                               | 2,22    |

La comptabilité pour l'exercice 1956 a été soumise à la Cour des Comptes, après approbation par le Comité Financier et par la Commission de l'Institut, au cours de sa LVIème séance (15 juin 1957).

## 2. RECETTES DIVERSES

Le montant des recettes réalisées au cours de l'exercice 1957 s'élève à 1.844.513,80 Fr, se décomposant comme suit :

### Europe

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Vente de publications         | 296.035,30 |
| Intérêts sur compte en banque | 37.689,--  |

### Afrique

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Taxes de visite       | 1.388.360,-- |
| Vente de publications | 122.429,50   |

## 3. PUBLICATIONS

Pendant la période sous revue, quatorze publications ont été éditées dans les recueils scientifiques de l'Institut, suivant liste ci-après :



Exploration du Parc National Albert

Mission G.F.de WITTE (1933-1935)

- Fasc. 88.- P.L.G.BENOIT (Tervuren), Bethylidae (Hymenoptera Apocrita)  
Fasc. 89.- H.HAUPT (Halle, Saale), Pompilidae II (Hymenoptera Sphecoidea)

Mission J.de HEINZELIN de BRAUCOURT (1950)

- Fasc. 2.-J.de HEINZELIN de BRAUCOURT (Bruxelles), Les fouilles d'Ishango  
Fasc. 3.-W.ADAM (Bruxelles), Mollusques quaternaires de la région du lac Edouard

Exploration du Parc National Albert (Deuxième Série)

- Fasc. 3.- J.de HEINZELIN de BRAUCOURT (Bruxelles) et H.MOLLARET (Paris), Biotopes de Haute Altitude : Ruwenzori, I  
Fasc. 4.- Ch.GREGOIRE et P.JOLIVET (Bruxelles), Coagulation du sang chez les Arthropodes  
Fasc. 5.- 1. Eccrinida, par J-F.MANIER (Montpellier) et J. THEODORIDES (Paris); 2. Nyctotherus (parasite de Myriapodes), par O.TUZET (Montpellier), J-F. MANIER (Montpellier) et P.JOLIVET (Bruxelles); 3. Trichomycètes monoaxes et rameux, par O. TUZET (Montpellier), J-F.MANIER (Montpellier) et P.JOLIVET (Bruxelles); 4. Grégarines, par O. TUZET (Montpellier), J-F.MANIER (Montpellier) et P.JOLIVET (Bruxelles); 5. Nyctotherus (parasite de Ténébrionides), par O.TUZET (Montpellier) et J.THEODORIDES (Paris); 6. Coccinellidae, von L. MADER (Wien); 7. Présence d'un juvénile du genre Gordiorhynchus A.MEYER chez un Acridien, par Y.J.GOLVAN (Paris) et R.ORMIERES (Montpellier)

Exploration du Parc National de la Garamba

Mission H.DE SAEGER en collaboration avec P.BAERT, G.DEMOULIN, I.DENISOFF, J.MARTIN, M.MICHA, A.NOIRFALISE, P.SCHOEMAKER, G.TROUPIN et J.VERSCHUREN.

- Fasc. 7.- J.VERSCHUREN (Bruxelles), Ecologie, Biologie et Systématique des Cheiroptères  
Fasc. 8.- C.VUYLSTEKE (Geluwe), Nématodes parasites d'Oiseaux

Exploration du Parc National de l'Upemba

Mission G.F.de WITTE, en collaboration avec W.ADAM, A.JANSSENS, L.VAN MEEL et R.VERHEYEN.

Fasc. 42.- R.F.LAURENT (Tervuren), Genres Afrixalus et Hyperolius (Amphibia Salientia)

Fasc. 43.- H.SYNAVE (Bruxelles), 1. Issidae (Hemiptera Fulgoroidea); 2. Meenoplidae; 3. Cercopidae (Hemiptera Homoptera)

Fasc. 46.- 1. Coleoptera Clavicornia : Coccinellidae, von L. MADER (Wien); Coleoptera Lamellicornia; 2. Lucanidae; 3. Hybosorinae; 4. Dynastinae, von S.ENDRODI (Budapest); 5. Hymenoptera Evanioidea : Gasterurptionidae, par J.J.PASTEELS (Bruxelles)

Fasc. 47.- Z.KASZAB (Budapest), Meloidae

Fasc. 48.- S.PRODHOE (London), Trematoda

Les manuscrits suivants ont été déposés et sont en cours d'impression :

Exploration du Parc National Albert

Mission G.F.de WITTE (1933-1935)

N.MAGIS (Liège) Cantharidae (Coleoptera Cantharoidea)

F.ZUMPT (Johannesburg) Calliphoridae - Part II. Rhiniini (Diptera Cyclorrhapha)

Mission J.de HEINZELIN de BRAUCOURT (1950)

Fr.TWIESSELMANN (Bruxelles) Les ossements humains du gîte mésolithique d'Ishango

Mission d'Etudes Vulcanologiques

Th.G.SAHAMA (Helsinki) and A.MEYER (Goma) Study of the volcano Nyiragongo

Exploration du Parc National Albert (Deuxième Série)

A.FAIN (Bukavu) Acariens parasites des fosses nasales d'oiseaux  
J.THEODORIDES (Paris), R.ORMIERES (Sète) et P.JOLIVET (Bruxelles)  
Eugrégarines parasites d'Orthoptéroïdes

Exploration du Parc National de la Garamba

Mission H.DE SAEGER, en collaboration avec P.BAERT, G.DEMOULIN, I.DENISOFF, J.MARTIN, M.MICHA, A.NOIRFALISE, P.SCHOEMAKER, G.TROUPIN et J.VERSCHUREN

J.VERSCHUREN (Bruxelles) Ecologie, systématique et Biologie des Mammifères

Exploration du Parc National de l'Upemba

Mission G.F.de WITTE, en collaboration avec W.ADAM, A.JANSSENS,  
L.VAN MEEL et R.VERHEYEN

J.HESSE (Cape Town) Diptera : Bombyliidae  
J.LECLERCQ (Liège) Hymenoptera : Ichneumonidae (Genres Oneilella  
et Osprynchotus)  
H.SYNAVE (Bruxelles) Lophopidae (Homoptera Fulgoroidea)  
H.SYNAVE (Bruxelles) Tropiduchidae (Homoptera Fulgoroidea)  
G.FAGEL (Bruxelles) Paederini (Coleoptera Polyphaga)  
E.LINDNER (Stuttgart) Diptera : Stratiomyidae  
N.MAGIS (Liège) Cantharidae (Coleoptera Polyphaga)  
V.HARRIS (London) Isoptera  
H.SCHEIN (München) Hopliini (Coleoptera Scarabidae Melolontinae)  
D.H.KISTNER (Chicago) Staphylinidae : Pygosteninae  
K.DELKESKAMP und D.PHILIPP (Berlin) Coleoptera : Erotylidae :  
Aulocochilus & Amblyopus  
G.BRYANT (London) Coleoptera : Galerucinae

Au 31 décembre 1957, l'Institut avait à son actif 214 publications comptant 21.593 pages et 764 planches hors texte, parmi lesquelles figurent 286 études scientifiques.

2.614 espèces nouvelles ont été décrites dans ces publications. Mentionnons également que 5.692 clichés typographiques ont servi à l'illustration de ces études, parmi lesquels 4.522 au trait, 1.046 en simili et 124 cartes.

La vente des publications de l'Institut, comprenant les ouvrages scientifiques, les cartes postales et les agrandissements en phototypie, a atteint les chiffres suivants :

|         |                 |                  |
|---------|-----------------|------------------|
| Europe  | : 296.035,30 Fr | } 418.464,80 Fr. |
| Afrique | : 122.429,50 Fr |                  |

La progression des ventes, au cours des dernières années, est la suivante :

| <u>Année</u> | <u>Europe</u> | <u>Afrique</u> |
|--------------|---------------|----------------|
| 1955         | 176.999,44    | 138.431,50     |
| 1956         | 205.287,52    | 118.081,--     |
| 1957         | 296.035,30    | 122.429,50     |

4. ICONOGRAPHIE

Photographies en noir et en couleurs

L'inventaire des clichés photographiques au 31 décembre 1957 fait apparaître un total de 52.682 documents de différents formats, parmi lesquels 9.790 clichés en couleurs.

### Films cinématographiques

L'équipe cinématographique de la Fondation Internationale Scientifique a poursuivi ses enregistrements dans la plaine des Rwindi-Rutshuru, au volcan Nyiragongo ainsi qu'à Ishango et au Ruwenzori.

En outre, l'autorisation de réaliser des enregistrements cinématographiques au Parc National Albert a été accordée à la firme "Production Gérard De Boe". M. B.GRZIMEK, Directeur du Jardin Zoologique de Francfort, est retourné à Ishango où il a enregistré des scènes pour un film documentaire complémentaire au grand film qu'il a réalisé précédemment.

M. J.HAEZAERT, Conservateur au Parc National de la Kagera, a réalisé un film sur le poison de chasse "Bushegwe", en complément à l'article qu'il a rédigé sur le même sujet.

Un film de long métrage sur le Ruwenzori, axé sur les travaux de la Mission J.de HEINZELIN-H.MOLLARET, est en cours de réalisation par la firme Production G.De Boe.

Un film enregistré au Parc National Albert a été acheté au Révérend Père CLEUREN.

M. G.F.de WITTE, Chargé de Mission, en collaboration avec M. H. DANLY, Guide agréé, a réalisé un film 16 mm en couleurs, consacré à la plaine de la Rwindi.

### 5. TRAVAUX SCIENTIFIQUES

La section entomologique a continué l'étiquetage et le classement des collections d'insectes provenant de la Mission d'exploration du Parc National de la Garamba, dont la préparation est pratiquement terminée, d'envois aux collaborateurs et du triage de certaines collections provenant de la Mission d'exploration des Secteurs Nord du Parc National Albert. 1.202.753 insectes du Parc National de la Garamba ont été étiquetés.

M. J.LARUELLE s'est consacré à la préparation des lames minces d'après le matériel des sols récolté par M. FRANKART au Parc National de la Garamba. Des microphotographies en couleurs ont été faites en collaboration avec la firme GEVAERT.

M. R.TOURNAY, Botaniste de l'Institut, a été retardé dans l'étude de la Flore du Parc National de la Garamba, des questions secondaires ayant absorbé une partie de son temps, entre autres des travaux de préparation pour la section du Congo Belge, groupe "La Science", à l'Exposition Internationale de Bruxelles en 1958.

M. J. VERBEKE, Assistant-Chef de travaux, s'est consacré à l'achèvement des travaux de la Mission des Lacs Kivu, Edouard et Albert (trois premiers mois) et à l'étude des collections de Chaoboridae et Tachinidae des différents Parcs Nationaux.

Trois envois de collections scientifiques ont été réceptionnés en 1957, en provenance de la Mission d'exploration des Secteurs Nord du Parc National Albert.

L'inventaire des récoltes de la Mission d'exploration au Parc National de la Garamba est terminé. Sur un total de 1.767.838 spécimens entomologiques, 965.396 exemplaires sont triés par famille.

Matériel du Parc National Albert soumis à des spécialistes en 1957

Diptera Chaoboridae (VERBEKE)

Matériel du Parc National Albert retourné par des spécialistes

Coleoptera Staphylinidae Pygosteninae (KISTNER)

Cantharidae (MAGIS)

Diptera Chironomidae (FREEMAN)

Muscidae Calliphorinae (ZUMPT)

" Sarcophaginae (ZUMPT)

Matériel du Parc National de l'Upemba soumis à des spécialistes

Trichoptera (JACQUEMART)

Hemiptera Mononychidae (SAILER)

Plataspidae (SCHOUTEDEN)

Pentatomidae Scutellerinae (SCHOUTEDEN)

Coleoptera Scarabaeidae Onthophaginae (FREY)

Sisyphini (HAAF)

Hopliinae (SCHEIN)

Diptera Chaoboridae (VERBEKE)

Simuliidae (STONE)

Cecidomyiidae (FOOTE)

Cecidomyiidae (MOHN)

Trypetidae (MUNRO)

Tachinidae (VERBEKE)

Simuliidae (BOTH DE MEILLON)

Matériel du Parc National de l'Upemba retourné par des spécialistes

Acarina Hydrachnidae (MITCHELL)

Myriopoda (KRAUS)

Isoptera (HARRIS)

Hemiptera Lygaeidae (pars - non dét.) (SLATER)

Coleoptera Staphylinidae Pygosteninae (KISTNER)  
          Erotylidae (DELKESKAMP & PHILIPP)  
          Cantharidae (MAGIS)  
          Chrysomelidae Galerucinae (BRYANT)  
          Scarabaeidae Sisyphini (HAAF)  
Diptera Simuliidae (non déterm.) (STONE)  
          Cecidomyiidae (non déterm.) (FOOTE)  
          Bombyliidae (HESSE)  
          Stratiomyidae (LINDNER)  
Hymenoptera Ichneumonidae (pars) (BENOIT)

Matériel du Parc National de la Garamba soumis à des spécialistes

Coleoptera Carabidae (pars) (BASILEWSKY)  
          Dytiscidae (pars) (GUIGNOT)  
          Bostrychidae (pars) (VRYDAGH)  
Diptera Tachinidae (pars) (VERBEKE)

Matériel du Parc National de la Garamba retourné par des spécialistes

Coleoptera Dytiscidae (pars) (GUIGNOT)  
          Bostrychidae (pars - non étud.) (VRYDAGH)

Matériel du Parc National Albert II retourné par des spécialistes

Coleoptera Carabidae (ex Berlese) (JEANNEL)  
          Pselaphidae { id } (JEANNEL)  
          Catopidae { id } (JEANNEL)  
          Bostrychidae  
          et Lyctidae (VRYDAGH)

Matériel du Parc National Albert II (JOLIVET) retourné par des spécialistes

Myriopoda (JEEKEL)  
Coleoptera Tenebrionidae (KOCH)  
          Curculionidae (MARSHALL)  
          Passalidae (HINCKX)  
          Brenthidae (non étud.) (MARSHALL)  
Orthoptera (en partie non étudiés) (WILLEMSE)

6. MISSIONS SCIENTIFIQUES

La Mission J.de HEINZELIN-H.MOLLARET a repris ses travaux à la fin de l'année en cours. Mme de HEINZELIN fut attachée à la Mission en qualité de chimiste, tandis qu'un quatrième chargé de mission, le Docteur A.FRIBOURG-BLANC, s'est occupé des travaux de bactériologie au laboratoire de Mutsora et a réalisé un film de documentation scientifique.

Des dispositions sont prises en vue de préparer l'exploration du Parc National de la Kagera, MM. G.TROUPIN, Chargé de Mission de l'Institut pour la Recherche Scientifique en Afrique Centrale, et I.DENISOFF, Attaché à la Division d'Agrologie de l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge, ont commencé l'exploration botanique et pédologique concurremment aux travaux qu'ils mènent pour leurs institutions respectives.

La Mission d'exploration des Secteurs Nord du Parc National Albert a poursuivi son programme de récoltes scientifiques, sous la conduite de M. P.VANSCHUYTBROECK qui s'est particulièrement consacré à un élevage de Damans en vue d'étudier les possibilités de ces Procaviidés comme matériel de laboratoire.

## 7. PROPAGANDE

### a) Conférences

M. T.PHILIPPS, Secrétaire Général de l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature et de ses Ressources, et M. J. VERSCHUREN, Docteur en Sciences Zoologiques, ont donné des conférences consacrées aux Parcs Nationaux du Congo Belge en les illustrant par des films appartenant à l'Institut.

Dans le cadre de l'Exposition "L'Homme contre la Nature", organisée par le Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris, M. W.ROBYNS a donné à l'Université de Strasbourg, les 20 et 21 juin, deux conférences sur les sujets suivants :

Le rôle de la couverture végétale pour la conservation de la Nature

Les Parcs Nationaux du Congo Belge

Ces conférences furent illustrées par la projection de diapositives en couleurs et de films sonores enregistrés dans les Parcs Nationaux du Congo Belge.

Sous les auspices de l'Institut et de l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature et de ses Ressources, une conférence a été donnée au Palais des Beaux-Arts, le 7 novembre 1957, par M. le Professeur R.HEIM, Directeur du Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris, sur le sujet : "Le monde visionnaire des champignons".

Le 8 novembre 1957 fut présenté en avant-première le film "Pas de place pour les animaux sauvages".

A plusieurs reprises des conférences furent organisées par l'Association "Les Amis des Parcs Nationaux du Congo Belge", à

Goma. M. J.de HEINZELIN de BRAUCOURT parla des "Fouilles d'Ishango" et de l' "Exploration du Ruwenzori", ce dernier sujet étant accompagné par la projection d'un film en couleurs qui en retrace les phases.

M. le Docteur F.BOURLIERE, Professeur agrégé à la Faculté de Médecine de Paris, entretint son auditoire du sujet suivant : "L'animal et son milieu".

M. G.F.de WITTE, Chargé de mission permanent, donna une causerie intitulée "Vues du Ruwenzori", accompagnée de la projection de diapositives en couleurs.

M. J.de HEINZELIN de BRAUCOURT a, en outre, donné trois conférences aux Etats-Unis : à l'Université de Michigan, Ann Arbor, le 26 juin, sur le sujet "Crossing Africa along Equator"; à l'Université de Minnesota, le 12 juillet et au Iowa State College, à Ames, ces deux dernières sur le sujet "Structure of Africa and specialty of Ruwenzori Region".

Enfin, à Mons, le 24 novembre, le même collaborateur a donné une conférence sur les "Fouilles d'Ishango".

#### b) Iconographie

Au cours de l'année, des documents ont été fournis à 22 personnes ou organismes, en vue de leur publication dans des études, livres ou revues.

Une nouvelle série de 8 cartes postales représentant des animaux du Parc National Albert a été éditée, tandis qu'une série antérieure de cartes postales consacrée à la faune des Parcs Nationaux a été réimprimée.

De nombreuses photographies en noir et en couleurs ont été prêtées aux classes "Sciences Naturelles", "Faune" et "Tourisme" de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 pour permettre la réalisation de dioramas, panneaux décoratifs et agrandissements photographiques.

M. F.FOULON, Conservateur du Parc National de Furfooz, a poursuivi son cycle de conférence sur la Protection de la Nature dans les milieux scolaires, en les illustrant au moyen de diapositives en couleurs qui lui furent prêtées.

#### c) Films

Les films de l'Institut furent remis en prêt à différents organismes pour des séances organisées par des associations s'intéressant à la protection de la Nature.



Une copie du film réalisé par le Père CLEUREN servira en vue d'effectuer des projections de propagande en faveur de l'oeuvre de l'Institut dans les milieux indigènes du Kivu.

d) Documentation

Un projet de dépliant a été choisi suivant lequel des documents illustrés seront établis pour chacun des secteurs ouverts à la circulation.

Une large diffusion des publications de l'Institut a été assurée par 82 dons à des personnalités et organismes s'intéressant à la Protection de la Nature.

e) Publications étrangères

M. H. DE SAEGER, Secrétaire du Comité de Direction, publia dans la revue "Ardenne et Gaume" un article intitulé "Les Parcs Nationaux du Congo Belge où la Nature est menacée". Des tirés à part de ce texte furent imprimés pour assurer sa diffusion dans les milieux intéressés.

La maison ELSEVIER a sorti l'édition française du livre "Derniers refuges", consacré aux réserves naturelles dans le monde, dans lequel un chapitre traite des Parcs Nationaux du Congo Belge.

La firme d'édition des images publicitaires ARTIS a publié un livre, sur les Parcs Nationaux du Congo Belge, destiné aux enfants. La collaboration de l'Institut a été apportée à la préparation de cet ouvrage de vulgarisation.

f) Expositions

La classe des Sciences naturelles de l'Exposition Internationale de Bruxelles en 1958 a été autorisée à faire procéder à des récoltes de végétaux au Ruwenzori en vue de réaliser des dioramas. A cette fin, MM. F. DEMARET, Directeur de Laboratoire au Jardin Botanique de l'Etat, et A. STURBOIS, préparateur-technicien à l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique, se rendirent sur les lieux et reçurent l'aide des services locaux.

Une série d'agrandissements photographiques sur les Parcs Nationaux du Congo Belge fait toujours partie de l'Exposition "L'Homme contre la Nature" organisée sous les auspices du Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris.

g) Tourisme

Le tableau ci-après donne un aperçu du mouvement touristique pendant l'exercice 1957 :

|             | Visiteurs payants             |            | Visiteurs gratuits |            | Total |
|-------------|-------------------------------|------------|--------------------|------------|-------|
|             | Résid.                        | Non résid. | Rés.               | Non résid. |       |
| Rumangabo   | 39                            | 25         | 102                | 19         | 185   |
| Rwindi      | 1.982                         | 1.807      | 691                | 195        | 4.675 |
| Mutsora     | 477                           | 189        | 167                | 26         | 859   |
| P.N.Kagera  | 287                           | 79         | 173                | 37         | 576   |
| P.N.Garamba | -                             | -          | 19                 | 18         | 37    |
| P.N.Upemba  | (renseignements non parvenus) |            |                    |            |       |
|             | 2.785                         | 2.100      | 1.152              | 295        | 6.332 |

Ces chiffres sont en augmentation de 590 visiteurs sur ceux de l'année précédente.

Les statistiques pour l'année 1957 indiquent 5.329 nuitées pour le Camp de la Rwindi et 382 aux installations d'Ishango.

Les recettes touristiques accusent une progression constante et se présentent comme suit pour les cinq dernières années :

|      |              |
|------|--------------|
| 1953 | 807.963,35   |
| 1954 | 906.920,--   |
| 1955 | 968.500,--   |
| 1956 | 1.298.669,-- |
| 1957 | 1.388.360,-- |

## 8. DIVERS

### Déplacement du siège de l'Institut

Le 16 septembre, le siège de l'Institut a été transféré au Centre des Instituts Belges d'Afrique, 1 rue Defacqz, à Bruxelles.

A cette occasion, une partie du mobilier ancien a été remplacé ou complété afin d'aménager les locaux en fonction des nécessités des services.

Les publications, dont une partie avait dû être entreposée à l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique par suite de l'exiguïté de l'immeuble précédemment occupé, 21 rue Montoyer, ont pu être regroupées.

### Visite du Roi Léopold III au Parc National Albert

Au cours de son voyage au Congo Belge, le Roi Léopold a visité le Parc National Albert. Toutes dispositions avaient été prises pour faciliter son séjour. Le Roi se rendit ensuite dans la région où la création d'un nouveau parc national est envisagée.

### Création de nouveaux parcs nationaux

Par les soins des services locaux du Gouvernement, les premiers travaux de délimitation du nouveau parc national, à créer dans le district de la Tshuapa, ont été entrepris et sont financés par le budget ordinaire de l'Institut.

Le Commissaire de District honoraire G. TRIEST a été chargé, par le Ministre des Colonies, de procéder aux enquêtes de terre. M. TRIEST commencera ses travaux au début de l'année 1958 et espère pouvoir les terminer pour le début de l'année suivante. Ce n'est donc qu'en 1959, après le règlement de tous les litiges ou droits quelconques pouvant exister sur la région, que la création de ce Parc National pourra être rendue effective.

D'autre part, deux propositions en vue de la création de nouveaux parcs nationaux au Congo Belge ont été soumises à M. le Ministre des Colonies. La première de ces propositions vise à protéger l'Okapi et le Gorille de basse altitude vivant tous deux en région de forêt dense. Une zone pratiquement inhabitée de 2.500.000 ha existe dans le périmètre compris entre les localités de Walikale, Lubutu, Opienge, Manguredjipa et Luturunguru situées dans la Province Orientale et en partie dans la Province du Kivu. C'est dans cette région que la création d'un Parc National s'indiquerait.

Le nouveau rétrécissement de l'habitat du Gorille de montagne, consécutif à la rétrocession de terres envisagée dans le Secteur du Mikenko, est à l'origine de la deuxième proposition qui vise à placer, sous le statut de Parc National, la réserve naturelle intégrale du mont Kahuzi, dans la Province du Kivu. Ce Parc National, de faible étendue - quelque 12.000 ha en projection horizontale - ne présenterait pas de difficulté au point de vue de son administration et ne pose aucun problème de droits indigènes.

### Association "Les Amis des Parcs Nationaux"

A l'initiative de quelques personnes de Goma et de l'Administrateur-Conservateur, une Association sans but lucratif, dénommée "Les Amis des Parcs Nationaux", a été créée à Goma, le 23 février 1957, ayant pour but de faire mieux connaître les Parcs Nationaux du Congo Belge et leurs buts. Le Grand Chef coutumier NDEZE Daniel a été désigné pour en assumer la présidence.

Considérant l'importance du rôle de propagande que cette association peut jouer auprès de l'opinion publique, l'Institut interviendra, pour l'assister dans son oeuvre, au moyen de documentation, insignes, clichés. Ces derniers serviront à illustrer une revue que l'association compte éditer. Des facilités de visite

des Parcs Nationaux sont accordées aux membres fondateurs et effectifs.

## B. AFRIQUE

-----

### IX. PERSONNEL

#### a) Personnel européen

Effectif au 31 décembre 1957

1 Administrateur-Conservateur  
3 Conservateurs  
6 Conservateurs-adjoints  
1 Délégué aux Visites  
5 Chefs de Poste  
1 Chargé de mission permanent

--

17 Unités

#### b) Personnel indigène

Effectifs au 31 décembre 1957

##### Corps des gardes

|                    | <u>Rum.</u> | <u>Rwindi</u> | <u>Muts. PNK</u> |     | <u>PNG</u> | <u>PNU</u> | <u>Total</u> |
|--------------------|-------------|---------------|------------------|-----|------------|------------|--------------|
| Chefs gardes       | 2           | 1             | 1                | 1   | 1          | 1          | 7            |
| Sous-chefs gardes  | 2           | 1             | 5                | 2   | 3          | 3          | 16           |
| Gardes 1ère classe | 7           | 3             | 11               | 2   | 17         | 7          | 47           |
| Gardes 2ème classe | 9           | 12            | 9                | 7   | 21         | 12         | 70           |
| Gardes auxiliaires | 27          | 13            | 22               | 11  | 12         | 33         | 118          |
| Elèves gardes      | 62          | 31            | 28               | 22  | -          | 46         | 189          |
| Totaux par station | 109         | 61            | 76               | 45  | 54         | 102        | 447          |
|                    | ===         | ===           | ===              | === | ===        | ===        | ===          |

##### Artisans et travailleurs

|                  | <u>Rum.</u> | <u>Rwindi</u> | <u>Muts. PNK</u> |   | <u>PNG</u> | <u>PNU</u> | <u>Total</u> |
|------------------|-------------|---------------|------------------|---|------------|------------|--------------|
| Porteurs d'eau   | -           | 1             | -                | - | 2          | -          | 3            |
| Porteurs de bois | 4           | 1             | 1                | 2 | 4          | 2          | 14           |
| Jardiniers       | 2           | 3             | 2                | 2 | 1          | 3          | 13           |
| Clercs           | 1           | 3             | 2                | 2 | 1          | 2          | 11           |
| Clercs-météo     | 2           | -             | 1                | - | -          | 1          | 4            |
| Moniteurs        | -           | 1             | -                | - | -          | 1          | 2            |
| Infirmiers       | -           | 1             | -                | - | 1          | 1          | 3            |

|                     | <u>Rum.</u> | <u>Rwindi</u> | <u>Muts.</u> | <u>PNK.</u> | <u>PNC.</u> | <u>PNU.</u> | <u>Miss.</u> | <u>Total</u> |
|---------------------|-------------|---------------|--------------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| Taxiderm./Prép.réc. | -           | -             | -            | 6           | 5           | -           | 9            | 20           |
| Magasiniers         | -           | 1             | -            | -           | -           | 1           | -            | 2            |
| Chauffeurs          | 2           | 5             | 2            | 3           | 2           | 3           | 1            | 18           |
| Aide-chauffeurs     | 2           | 2             | 3            | 2           | 2           | 4           | -            | 15           |
| Maçons              | 12          | 9             | 9            | 31          | 7           | 18          | -            | 86           |
| Charpentiers        | 5           | 6             | 4            | 6           | 4           | 1           | -            | 26           |
| Peintres            | 2           | 1             | 1            | -           | -           | -           | -            | 4            |
| Tailleurs           | 4           | 1             | 1            | 1           | -           | 1           | -            | 8            |
| Cordonniers         | 1           | -             | -            | -           | -           | -           | -            | 1            |
| Mécaniciens         | -           | 1             | -            | -           | -           | -           | -            | 1            |
| Forgerons           | -           | -             | 1            | -           | 2           | 2           | -            | 5            |
| Plantons            | -           | -             | 1            | -           | -           | 1           | -            | 2            |
| Cantonniers         | -           | -             | 18           | 2           | -           | 47          | -            | 67           |
| Boys                | -           | -             | 2            | -           | 5           | -           | -            | 7            |
| Gardiens            | -           | 2             | 2            | 4           | -           | -           | -            | 8            |
| Guides              | -           | 13            | -            | -           | -           | -           | -            | 13           |
| Travailleurs        | 16          | 9             | 35           | 15          | 41          | 18          | 11           | 145          |
| Totaux par station  | 53          | 60            | 85           | 76          | 77          | 106         | 21           | 478          |
|                     | ==          | ==            | ==           | ==          | ==          | ==          | ==           | ==           |

c) Mouvement du personnel

Parc National Albert

1. Station de Rumangabo

M. C.DONIS, Administrateur-Conservateur, est rentré en congé régulier le 18 septembre 1957.

2. Station de la Rwindi

M. le Comte C.CORNET d'ELZIUS a été engagé en qualité de Conservateur-adjoint et a rejoint la Station de la Rwindi le 2 septembre 1957. En l'absence de M. C.DONIS, il a été désigné pour assumer la gestion du Parc National Albert comme conservateur intérimaire.

3. Station de Mutsora

M. O.KINT, Conservateur-adjoint, est arrivé en congé régulier le 29 mai 1957 et a rejoint la Station de Mutsora le 28 novembre 1957.

M. A.PONCELET, Chef de Poste, a été muté de la Station de Rumangabo à celle de Mutsora le 8 février 1957, pour remplacer M. R. JOURDAIN qui a été affecté au Parc National de l'Upemba le 27 avril. Le titulaire de ce poste au Parc National de l'Upemba,

M. D.PHILIPPET, a rejoint la Station de la Rwindi le 24 avril, d'où il est ensuite passé à Mutsora. A la fin de son terme de trois ans il est rentré en congé le 24 août 1957.

Parc National de la Garamba

M. M.MICHA est retourné au Parc National de la Garamba, à la fin de son congé normal, le 16 janvier.

M. A.ORY, Conservateur-adjoint, a bénéficié de son congé d'Europe du 18 juin au 4 janvier 1958.

M. M.HEINE, Conservateur-adjoint, est rentré en congé le 13 mars. A son retour en Afrique, le 5 septembre, il a été désigné pour remplacer M. ORY, pendant le congé de celui-ci, au Parc National de la Garamba.

Parc National de l'Upemba

Après son congé, passé en Europe, M. P.MARLIER a rejoint la Station de Lusunga le 2 janvier 1957.

M. A.BOURY a été engagé en qualité de Conservateur-adjoint au Parc National de l'Upemba, où il est arrivé le 22 janvier.

M. J.de WILDE, Conservateur, a été muté de la Station de la Rwindi du Parc National Albert au Parc National de l'Upemba, le 1er octobre 1957.

A ce jour, la situation d'Afrique se présente comme suit :

PARC NATIONAL ALBERT - Station de Rumangabo

MM. C.DONIS, Administrateur-Conservateur des Parcs Nationaux du  
Congo Belge (en congé)  
G.ROUSSEAU, Conservateur-adjoint  
P.BOUCKAERT, Chef de Poste

Station de la Rwindi

Comte C.CORNET d'ELZIUS, Conservateur-adjoint  
P.BAERT, Délégué aux Visites

Station de Mutsora

O.KINT, Conservateur-adjoint  
A.PONCELET, Chef de Poste  
D.PHILIPPET, Chef de Poste (en congé)

Station de Rutshuru

J.VERSCHUREN, Chargé de mission scientifique permanent

PARC NATIONAL DE LA KAGERA

MM. J.HAEZAERT, Conservateur-adjoint  
F.MIESSE, Chef de Poste

PARC NATIONAL DE LA GARAMBA

MM. M.MICHA, Conservateur  
M.HEINE, Conservateur-adjoint  
A.ORY, Conservateur-adjoint (en congé)

PARC NATIONAL DE L'UPEMBA

MM. P.MARLIER, Conservateur  
J.de WILDE, Conservateur  
A.BOURY, Conservateur-adjoint  
R.JOURDAIN, Chef de Poste

X. ACTIVITE GENERALE

1. PARC NATIONAL ALBERT

a) Station de Rumangabo

Organisation générale

Une attention toute particulière a été attachée à la formation des dispositifs de surveillance et à l'instruction des gardes. Les résultats obtenus sont très satisfaisants et soulignent l'utilité d'une soigneuse préparation de ces auxiliaires indigènes.

D'autre part, les aménagements en vue de faciliter la visite des volcans actifs ont été poursuivis et sont actuellement complètement achevés.

L'intervention du Ministre des Colonies a été sollicitée pour faire sanctionner par un Arrêté Royal les dispositions envisagées en ce qui concerne les prélèvements d'eau dans la rivière Rutshuru et l'installation des appareils de contrôle dans les limites du Parc National Albert.

M. le Ministre a répondu que les prises d'eau faites à titre d'étude et la pose d'un limnigraphe ne doivent pas être sanctionnées par un arrêté royal. Si la prise d'eau définitive doit se situer dans le Parc National Albert, une disposition législative déterminera dans quelles conditions celle-ci aura lieu et soustraira éventuellement la région en cause de ce Parc National.

Le Département a demandé l'avis de l'Institut sur la construction d'une route reliant le Mushari à Rutshuru, à travers le Parc National Albert. Il lui a été répondu que l'Institut considère toutes les routes établies dans une réserve naturelle intégrale comme une cause de trouble à la poursuite de ses buts. Il a été proposé à M. le Ministre de faire sanctionner par voie d'arrêté royal la construction de cette route, dans l'éventualité où il jugerait son intérêt supérieur aux intérêts de l'Institut.

### Surveillance

La surveillance des secteurs Sud du Parc National Albert fut principalement concentrée sur le secteur du Mikenko dont une partie se trouve sur le territoire du Ruanda, où la quasi totalité des infractions est perpétrée.

En effet, au Rugari et Kisigari elles sont négligeables et, d'autre part, au Kibumba et au Djomba, à une exception près, toutes les infractions "pâturages" sont à l'actif des ruandais, de même que bon nombre de braconnages et piégeages.

Un tiers des infractions relevées au cours de l'année le furent dans la seule région du Mulera.

Dans toutes les zones les pièges employés sont principalement des collêts (câbles en acier) et des engins (sorte de cage) fabriqués en bambou. Ces pièges sont surtout destinés aux hylochères, antilopes et buffles; ils font l'objet d'un tiers des infractions constatées. Parfois des fosses à éléphants sont rencontrées.

Les coupes de bambou signalées au Djomba sont surtout pratiquées par les ugandais.

La contrebande se fait uniquement en zone Mulera, entre le Ruanda et l'Uganda. Les indigènes ruandais se rendent en Uganda en empruntant 2 pistes dans le Parc : l'une passant par la selle séparant le Gahinga du Sabynio, l'autre par la selle séparant le Gahinga du Muhavura.

Des bandes de 40 contrebandiers sont fréquentes. Ceux-ci introduisent du café volé et du tabac en Uganda, des médicaments et du tissu pour pagne au Ruanda.

Les zones ruandaises représentent donc le gros problème surveillance des secteurs Sud.



Les principales infractions qui y sont commises sont dans l'ordre: pâturage du bétail, braconnage et pièges, coupes de bambou et contrebande.

Ces infractions auraient pu, depuis le début de leur découverte, être efficacement réprimées et disparaître progressivement si nous avions été plus efficacement secondés par les autorités judiciaires et administratives du Ruanda, où seul l'Administrateur du Territoire de Kisenyi fit tout ce qui était en son pouvoir pour nous aider.

Encouragés par cette attitude négative, les indigènes devinrent de plus en plus entreprenant et, malgré les concessions qui leur furent faites (autorisation d'aller abreuver leur bétail aux points d'eau dans le Parc en saison sèche et rétrocession de quelque 6.000 Ha de terrain), ils continuèrent d'introduire leur bétail dans le Parc (le conduisant même au Congo), de couper du bambou et de chasser.

Certains d'entre eux se rendirent même au Congo où ils engagèrent leurs frères de race à introduire également leur bétail dans la Réserve.

Heureusement l'énergique intervention du Mwami NDEZE arrêta ce mouvement dès son début. D'autre part, grâce au concours du Parquet de Goma, la pénétration des troupeaux ruandais en secteur congolais fut arrêtée.

La situation en zone Ruanda, et surtout en zone Mulera du Territoire de Ruhengeri, devient donc réellement inquiétante.

Les indigènes, assurés de l'impunité, ne reculent à présent devant aucun méfait: le camp des gardes de Kinigi fut incendié et les gardes qui voulaient appréhender furent roués de coups, tandis que les plaques d'abornement étaient arrachées.

En outre, le Conservateur-adjoint, dans le Parc même, fut l'objet de menaces de même que les gardes qui l'accompagnaient.

### Politique indigène

La situation relevée au chapitre "Surveillance" pose un sérieux problème qui met en cause l'ordre public et le respect de l'autorité.

L'Institut, dont la position juridique est discutée, se voit privé de moyens coercitifs. Dans ces conditions, il appartient seul aux autorités du Congo Belge et du Ruanda-Urundi de prendre les mesures d'urgence qu'impose cette situation.

Il y a lieu de louer l'attitude du grand chef indigène NDEZE qui n'a pas hésité à prendre la défense des intérêts de l'Institut.

### Aménagements et constructions

Edification de deux gîtes (pavillons en aluminium) au sommet du Baruta.

Restauration complète de l'habitation de Rutshuru et de ses dépendances.

Démontage du gîte de Kibumba.

Restauration des camps des gardes se trouvant dans les zones.

Construction de:

- 3 habitations pour évolués (chef et s/chefs gardes)
- une cuisine annexe à la maison de passage n° 11
- une cuisine pour l'infirmerie
- un magasin pour matériaux.

Restauration du bâtiment T.S.F. et transformation de celui-ci en petit laboratoire pour préparateurs.

Remplacement de la toiture du magasin équipement.

Fabrication d'étagères pour le magasin à matériel scientifique.

Installation d'un sismographe dans le bâtiment prévu à cet effet.

Transformation de l'ancien dispensaire en salle d'instruction pour gardes.

Travaux courants d'entretien et de restauration.

### Activité volcanique et sismique

Du début janvier jusqu'à la mi-juin aucune activité particulière tant sismique que volcanique ne fut remarquée.

A la mi-juin les premières secousses sismiques furent ressenties et devinrent durant la seconde quinzaine du mois et en juillet de plus en plus fréquentes et d'amplitude de plus en plus grande.

Certaines furent parfois accompagnées d'un grondement sourd. Ces ondes relativement faibles, étaient en général enregistrées avec une égale intensité dans les deux axes E-W et N-S.

Du 1er août à 20.01 h au 3 août à 16.52 h : éruption du Mugogo

Durant celle-ci : enregistrement continu et ininterrompu (sauf pendant les accalmies du volcan) d'ondes telluriques.

Cette éruption, extraordinaire par le fait qu'elle s'est produite dans le secteur des volcans dits "éteints", était d'un type tout différent des précédentes : projections régulières de nombreuses bombes et projection de cendres dans un rayon de 2,5 km - lave nouvelle dans le Kivu.

Cette lave : l'ANKARATRITE, est la seule coulée récente de ce type que l'on ait observé dans le monde.

Après l'éruption et jusqu'à la fin du mois d'août, des secousses moins fréquentes mais plus marquées furent ressenties.

Au début septembre plusieurs Ha de végétation se desséchèrent et moururent 500 m à l'Est et 1.500 m à l'Ouest du Mugogo.

Les secousses sismiques devinrent à nouveau de plus en plus fréquentes (plusieurs par jour) et furent en général plus violentes que celles qui avaient précédé l'éruption.

En octobre les secousses sont de nouveau moins fréquentes mais beaucoup plus violentes encore.

Le 16 à 17.56 h une secousse d'une violence sans précédent dans la région fut ressentie. Axe de propagation : E-W.

Toujours en octobre : apparition de dégagements gazeux au Djomba (Km 11 de la route Rumangabo-Tshengelero).

Ces dégagements qui se produisirent ça et là dans un rayon de 500 m environ étaient très nocifs; l'analyse du gaz révéla en effet 49 % de CO<sub>2</sub> et 51 % d'air.

Au début de novembre, suite à la forte activité sismique, aux dégagements gazeux et à certains articles parus dans la Presse, les Autorités s'émeuvent et une réunion a lieu à Goma où le Commissaire de District instaura un système de surveillance des volcans et décida des mesures à prendre, en cas d'éruption, pour l'évacuation des populations.

le 21.11 des dégagements gazeux assez violents sont observés pendant deux jours au Shabubembe (Nyamuragira).

Durant ce mois et jusqu'au 27 décembre les secousses diminuèrent de fréquence et de violence.

le 27.12 à 02.15h. une violente secousse est enregistrée.

Du 28/12 à 06.45 h. au 30/12 dans la nuit : éruption du BAHIMBA.

Une énorme fissure de près de 2 km de long s'est ouverte depuis le sommet du Nyamuragira et descend, presque rectiligne, sur le flanc SSE du volcan.

Une coulée de lave y est apparue depuis le sommet et deux cônes importants se sont formés le long de celle-ci aux environs des cotes 2.650 et 2.750.

La coulée de lave, après avoir dévalé les flancs du volcan, s'est dirigée d'abord vers l'Est et ensuite vers l'ENE pour s'arrêter à hauteur du Gitebe.

De petites montées de laves se sont également produites dans la caldera.

### Faune et Flore

Il est certain que l'observation et le dénombrement de la faune dans les secteurs Sud, donc en forêt et en montagne, ne sont pas choses aisées. Apercevoir un animal en forêt est difficile. On peut par contre côtoyer un troupeau d'éléphants ou de buffles sans s'en rendre compte.

Il ressort néanmoins de certains renseignements fournis par les gardes et des observations du conservateur-adjoint que :

1) les éléphants sont relativement nombreux, certainement plus nombreux que dans la plaine (il est arrivé de rencontrer à Mushumangabo un troupeau d'une centaine de bêtes).

Ils s'aventurent assez haut sur les volcans notamment dans le cratère du Nyamuragira et près du sommet du Nyiragongo (alt. 3.400 m).

Ils visitent régulièrement les mares du cratère du Baruta.

2) les buffles (de forêt) sont beaucoup plus nombreux dans le secteur du Mikeno que dans le secteur du Nyamuragira (l'endroit où l'on rencontre le plus, dans ce dernier secteur, est le cratère du Baruta où ils vont s'abreuver).

Aucune limite ne peut être avancée quant à l'altitude jusqu'à laquelle on les trouve car ils s'aventurent même au sommet du plus haut volcan : le Karisimbi.

3) les Céphalophes sylvicultor se rencontrent surtout à deux endroits par bandes de 4 à 5 individus ne comprenant chaque fois qu'un mâle, en zone de Djomba, près des points d'eau dans la plaine de Kibaya; par couples en zone de Sake, près de Kabazana.

4) la Situtunga ou antilope des marais n'a jamais été aperçue qu'au marais Runoka (Mushari) et au lac Ondo (Tongo).

5) les chimpanzés sont beaucoup plus nombreux en secteur Nyamuragira qu'en secteur Mikeno.

La selle séparant le Nyiragongo du Nyamuragira (environs du Gitebe) est l'endroit où l'on en rencontre le plus.

6) d'après les observations faites depuis deux ans (nombre d'excréments, nids, traces et animaux rencontrés) et en tenant compte du fait que les nids sont renouvelés quotidiennement, la population des gorilles ne doit pas dépasser quelques centaines d'unités.

Des empreintes, indiscutablement de lions, ont été découvertes dans la selle entre le Baruta et le Nyiragongo, à 2.850 m d'altitude.

Un vieil éléphant mâle possédant trois pointes (la troisième se trouvant sous la défense gauche, parallèle à celle-ci, aussi grosse et de moitié moins longue) a été aperçu sur le Baruta.

Depuis le mois de novembre (donc trois mois après l'éruption) de dizaines d'éléphants sont rencontrés au Mugogo où ils piétinent la coulée de lave, vraisemblablement pour en recueillir le sel.

Les gardes auraient aperçu - et la description qu'ils en font correspond aux caractéristiques de l'animal pour lequel un nom indigène existe d'ailleurs dans la région - des guépards dans le

secteur Nyamuragira; un couple aurait été observé non loin de Kakomero, sur la coulée de lave de 1954; un autre à Kitofu et un troisième au Mushebele.

### Visiteurs

Au mois de février, la Station a reçu la visite de Sa Majesté le Roi Léopold et de la Princesse Liliane.

185 permis de visite ont été délivrés.

### Missions et personnes recommandées

M. et Mme S.TREICHEL, Chargés de mission de la New-York Zoological Society et de la Conservation Foundation, ainsi que MM.J.D.HILLABY, Rédacteur scientifique au Manchester Guardian, et J. de HEINZELIN au Nyiragongo.

M. KRESS à la tombe de Karl Akeley.

M. E.S. ROSS, de la California Academy of Sciences, au champ de lave de 1954.

L'équipe cinématographique de la Fondation Internationale Scientifique a été assistée pour ses prises de vues sur les volcans actifs.

Les éruptions furent étudiées par après par MM. A.MEYER et M. VERHAEGHE, du Service Géologique du Gouvernement Général.

MM. J.VERSCHUREN, F.BOURLIERE et HOFFMAN (étude de la Faune)

MM. DELVIGNE et PECROT (Flore)

M. J.F. WANAMAKER (tombe Karl Akeley)

MM. H.HARRER et M. VAN HOUT (ascension du Karisimbi).